



**REF 940-D**

PZN: 02750981

### TRACOE tube clean Reinigungsbürsten

gerade, extra-lang, geeignet für Kanülen mit Innendurchmesser 11-12 mm

### TRACOE tube clean Cleaning Brushes

straight, extra-long, suitable for tubes with inner diameter 11-12 mm

**TRACOE**<sup>®</sup>  
*care*

**Manufacturer**

TRACOE medical GmbH  
Reichelsheimer Str. 1 / 3  
55268 Nieder-Olm / Germany  
Tel.: +49 6136 9169-0  
Fax: +49 6136 9169-200

info@tracoe.com  
www.tracoe.com



Medical Device

Single Patient - multiple use

Store in a Dry Place

Protect from Sunlight

Packaging Content

Lot number

MAN date

## **DE** TRACOE tube clean Reinigungsbürsten

gerade, extra-lang für Kanülen mit Innendurchmesser 11-12 mm

Die TRACOE tube clean Reinigungsbürsten werden speziell für die Reinigung von Tracheostomiekanülen und Platzhalter hergestellt. Flexible Kanülen sollen vor der Reinigung vorgestreckt werden, um die Kanülenbiegung mit der Bürste besser zu überbrücken. Bei starren Kanülen ist die Bürste entsprechend der Form der Kanüle vorzubiegen.

Der verwendete Bürstendraht ist aus rostfreiem Edelstahl und die Borsten aus Nylon hergestellt.

Nach Gebrauch ist die Bürste gründlich zu säubern und anschließend zum Trocknen aufzuhängen. Aus hygienischen Gründen ist die Bürste mindestens wöchentlich zu wechseln.

**Achtung:** Kanüle vor der Reinigung immer aus dem Tracheostoma entfernen. Bürste niemals am Tracheostoma verwenden. Bürste am besten von der Kanülenspitze her einführen. Bei gemeinsamer Anwendung mit weiteren Medizinprodukten ist die jeweilige Gebrauchsanweisung zu beachten.

## **EN** TRACOE tube clean Cleaning Brushes

straight, extra-long, for tubes with an inner diameter of 11-12 mm

TRACOE tube clean Cleaning Brushes are especially designed for cleaning tracheostomy tubes and placeholders. Flexible tubes should be straightened before cleaning to better pass through the curve of the tube with the brush. For rigid tubes, the brush should be bent to the shape of the tube before use.

The brushes are made of stainless-steel wire with nylon bristles.

After use, clean the brush thoroughly and hang it up to dry. For reasons of hygiene, the brush must be changed at least once a week.

**Warning:** Always remove the tube from the tracheostoma before cleaning. Never use the brush on the tracheostoma itself. It is best to introduce the brush from the tip of the tube. When the brushes are used together with other medical devices, follow the respective instructions for use.

## **FR** Brosses de nettoyage TRACOE tube clean

droites, extra-longues pour canules de diamètre intérieur 11-12 mm

Les brosses de nettoyage TRACOE tube clean sont conçues spécialement pour le nettoyage des canules de trachéotomie et des espaceurs. Afin de suivre plus aisément la courbure de la canule avec la brosse, les canules souples doivent être étirées avant le nettoyage. En cas de canules rigides, la brosse devra préalablement être courbée selon la forme de la canule.

Le fil de la brosse est réalisé en acier inoxydable et les poils en nylon.

Après utilisation, la brosse doit être soigneusement nettoyée puis suspendue afin de pouvoir sécher. Pour des raisons d'hygiène, la brosse doit être remplacée au minimum une fois par semaine.

**Attention :** la canule doit toujours être retirée du trachéostome avant le nettoyage. La brosse ne doit en aucun cas être utilisée au niveau du trachéostome. Idéalement, la brosse doit être insérée à partir de l'extrémité de la canule. En cas d'emploi simultané d'autres dispositifs médicaux, les instructions d'utilisation correspondantes sont à respecter.

## **IT** Spazzolini di pulizia TRACOE tube clean

retti, extra-lunghi, per cannule con diametro interno di 11-12 mm

Gli spazzolini di pulizia TRACOE tube clean sono appositamente destinati alla pulizia delle cannule tracheostomiche e degli spaziatori. Le cannule flessibili vanno distese prima della pulizia, per superare meglio la curvatura della cannula con lo spazzolino. Per le cannule rigide, lo spazzolino va prima sago-mato secondo la forma della cannula.

Il filo dello spazzolino utilizzato è in acciaio inossidabile e le setole sono in nylon.

Dopo l'uso, lo spazzolino va pulito a fondo e poi appeso ad asciugare. Per motivi igienici, lo spazzolino va sostituito almeno una volta la settimana.

**Attenzione:** rimuovere sempre la cannula dal tracheostoma prima della pulizia. Non usare mai lo spazzolino sul tracheostoma. È preferibile introdurre lo spazzolino dalla punta della cannula. In caso di uso concomitante di altri dispositivi medici, rispettare le relative istruzioni per l'uso.

## **ES** TRACOE tube clean Escobillas limpiadoras

rectas, extralargas, para cánulas con diámetro interior entre 11 y 12 mm

Las escobillas limpiadoras TRACOE tube clean están especialmente diseñadas para la limpieza de las cánulas de traqueostomía y del distanciador. Las cánulas flexibles deberán estirarse antes de la limpieza, lo que permitirá franquear más fácilmente la curvatura con la escobilla. En el caso de cánulas rígidas, la escobilla deberá doblarse previamente según la forma de la cánula.

El alambre utilizado en la fabricación es de acero inoxidable y las cerdas se fabrican en nailon.

Después de usada, la escobilla debe limpiarse a fondo y posteriormente dejarse colgada para que se seque. Por razones de higiene la escobilla deberá cambiarse como mínimo semanalmente.

**Atención:** Antes de la limpieza, retirar siempre la cánula del traqueostoma. No usar nunca la escobilla en el traqueostoma. Se recomienda introducir la escobilla por la punta de la cánula. Cuando se utilice junto con otros productos médicos, han de observarse las indicaciones de uso de cada uno de ellos.

## **NL** TRACOE tube clean reinigingsborstels

recht, extra lang voor canules met een binnendiameter 11-12 mm

De TRACOE tube clean reinigingsborstels worden speciaal vervaardigd voor de reiniging van tracheostomicanules en plaatshouders. Flexibele canules moeten vóór de reiniging gestrekt worden, om met de borstel beter door de bocht te gaan. Bij stijve canules moet de borstel vooraf volgens de vorm van de canule gebogen worden.

De gebruikte borsteldraad is vervaardigd uit roestvrij edelstaal en de borstelharen zijn vervaardigd uit nylon.

Na gebruik moet de borstel grondig gereinigd en vervolgens opgehangen worden om te drogen. Om hygiënische redenen moet de borstel minstens wekelijks vervangen worden.

**Let op:** canule vóór de reiniging altijd uit het tracheostoma verwijderen. Borstel nooit in het tracheostoma gebruiken. Voer de borstel liefst in vanaf de canuletip. Bij gelijktijdig gebruik met andere medische producten moet de betreffende gebruiksaanwijzing geraadpleegd worden.